ISSN 0013-2705

BUNDESAMT FÜR SEESCHIFFFAHRT UND HYDROGRAPHIE

Eisbericht Nr. 54

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 94	Nr. 54	Tuesday, 02.03.2021	1

Übersicht

In der Bottenwiek liegt in den Schären bis 55 cm dickes Festeis. Weiter außerhalb befindet sich im Westen eine bis 20 sm breite Rinne mit zumeist offenem Wasser und im Süden einigen größeren Schollen. Ansonsten kommt 15–45 cm dickes, übereinandergeschobenes, sehr dichtes Eis mit örtlichen Presseisrücken vor. An den Küsten von Norra Kvarken liegt Festeis, auf See treibt zumeist sehr lockeres bis lockeres Eis. In der Bottensee bis hinunter zum Schärenmeer kommt entlang der Küsten ebenes Eis und Festeis vor. Im Finnischen Meerbusen liegt an den Küsten im Norden und Osten bis zu 45 cm dickes Festeis und auf See kommt im Osten 10–30 cm dickes Eis, im Westen meist offenes Wasser vor. Im Rigaischen Meerbusen kommt im Gebiet Väinameri und bei Pärnu 10–25 cm dickes Festeis vor und auf See treibt im Nordosten meist sehr dichtes Eis. Weiter südlich kommt in geschützten Bereichen noch Eis vor. In einigen norwegischen Fjorden liegt örtlich 30 cm dickes Festeis.

Overview

In the Bay of Bothnia, there is up to 55 cm thick fast ice the archipelagos. Farther out in the west, there is an up to 20 nm wide lead with mostly open water and some larger floes in the south. Otherwise, there is 15–45 cm thick, rafted and partly ridged, very close ice. In Norra Kvarken, there is fast ice at the coast and at sea mostly very open to open ice. In the Sea of Bothnia, down to the Archipelago Sea, there is level ice and fast ice at the coast. In the Gulf of Finland, there is up to 45 cm thick fast ice along the eastern and northern coast and 10–30 cm thick ice is present at sea in the east, in the west mostly open water. In the Gulf of Riga, there is 10–25 cm thick fast ice in Väinameri and Pärnu Bay. Off the northeastern coast, there is very close ice. Further south ice is still present in sheltered areas. In some Norwegian fjords there is 30 cm thick fast ice.

Bay of Bothnia

In the northern Bay of Bothnia, there is 30–55 cm thick fast ice in the archipelago. Off the fast ice, there are narrow regions with up to 45 cm thick compact ice. Further out on the Swedish side, there is a lead with mostly open water to Falkensgrund and Simpgrund and all the way to Norra Kvarken. Southeast of Simpgrund and in the western part of the southern Bay of Bothnia, there are large ice floes with very open ice in between. Else, there is very close and rafted ice that is 30–45 cm thick in the north and 15–35 cm thick in the south; the ice field is partly ridged and hard to force in places. Along the southern coast there is up to 40 cm thick fast ice. With temperatures around 0 °C some ice melt can occur and the ice drifts eastwards.

Herstellung und Vertrieb
Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de//Eis/
www.bsh.de//Ice/

Eisauskünfte / Ice Information
Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Norra Kvarken

In the archipelago off Vaasa, 15–35 cm thick fast ice is present out to Ensten and followed by 5–25cm thick ice of varying concentration to Norrskär. On the Swedish side, there is 10–40 cm thick fast in bays along the coast and around Holmöarna. At sea there is 5–25 cm mostly very open to open ice. With temperatures above 0 °C, ice melt will occur and the ice drifts towards the east.

Sea of Bothnia

Along the Finnish coast, there is up to 25 cm thick fast and level ice in the archipelago. On the Swedish side, there is 10–30 cm fast ice or thin, level ice in bays, and off the southern and northern coast, there is open water. 30–50cm thick fast ice is present on Angermanälven. With day temperatures above 0 °C some ice melt is expected.

Archipelago and Åland Sea

There is 10- 25 cm thick fast and level ice in the inner archipelagos and further out mostly open water, with close ice around some islands. At the Swedish coast, there is 5–15cm thick level ice. With day temperatures above 0 °C, further ice melt will occur.

Gulf of Finland

Fast ice is present along the northern and eastern coasts, with a thickness of 10–25 cm in the west, 20–40 cm thickness in the north, the Vyborg Bay and Bjerkesund and 35–45 cm thickness from St. Petersburg up to about Kotlin. Off the fast ice in the east, there is first compact, afterwards 15–30 cm thick very close, ridged ice out to 27°30' E. 10–25 cm thick, open to very close ice follows to 26°40' E. Further west, there is first 5–10 cm thick, very open ice and then open to close ice around 25°40' E. Off the northern fast ice, there is mostly very open ice to the north tip of Gogland. At the southwestern coast, there is a narrow belt of close ice in Narva Bay, with very open to open ice further out. In Kunda Bay there is open ice and Muuga and Tallinn bay are ice free. With temperatures mostly above and around 0°C some melt will occur and the ice drifts eastwards.

Gulf of Riga

Väinameri is covered with 10–25 cm thick fast ice with areas of open to very close ice in between. There is 20–30 cm thick fast ice in the Pärnu Bay; further out there is up to 15 cm thick, very close ice to Salacgriva in the south and the entrance to Väinameri in the north. Right at the eastern coast there is very open light nilas. With day temperatures above the freezing point, further ice retreat is expected. The ice will drift to the east.

Northern and central Baltic

The Curonian Lagoon is covered by partly broken fast ice. In Lake Mälaren, there is mostly 10–40 cm thick, rotten and partly broken fast ice, with very open to open ice towards sea. Very open to open ice is present along the Swedish coast down to Karlskrona and 5–10 cm thick, very close ice is present in places at the western coast of Öland. With temperatures above 0°C, ice melt is expected.

Southern and Western Baltic

There is open ice in the Vistula Lagoon and open water in the Stettin Lagoon. Further ice retreat is expected.

Skagerrak, Kattegat, Belts and Sound

Some ice remnants are still present in few places along the coasts. In the Norwegian fjords there is up to 30cm thick fast ice in places. In Oslo port there is very close new ice in places. Further ice melt is expected.

Swedish Lakes

In Lake Vänern, there is rotten fast ice in sheltered bays in the north and south and at Mariestad. Further out very open ice is present in places. With day temperatures above 5°C, further ice melt is expected.

Dr. W. Aldenhoff

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	25.01.
	Kunda and Sillamäe	1600 kW	IC	19.02.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	20.02.
	Vaasa	2000 dwt	IA	10.02.
	Raahe, Kalajoki, Kokkola and Pietarsaari	4000 dwt	IA	20.02.
	Kaskinen	2000 dwt	IB	10.02.
	Naantali and Turku	2000 dwt	I	28.02.
	Kristiinankaupunki, Pori, Rauma, Uusikaupunki, Taalintehdas, Förby, Koverhar, Lappohja, Inkoo, Kantvik, Helsinki and Sköldvik	2000 dwt	I	10.02.
	Loviisa and Mussalo	2000 dwt	I	03.02.
	Hanko	2000 dwt	II	10.02.
	Kotka and Hamina	2000 dwt	IB	10.02.
Russia	Primorsk	-	Ice 1	28.01.
	Ust-Luga	-	Ice 1	13.02.
	Vyborg	-	Ice 1	13.02.
	Vysotsk	-	Ice 1	13.02.
Sweden	**Karlsborg, Luleå, Haraholmen and Skelleftehamn**	**4000 dwt**	**IA**	**02.03.**
	Holmsund, Rundvik, Husum and Örnsköldsvik	2000 dwt	IB	08.02.
	Härnösand, Söråker, Sundsvall, Stocka, Hudiksvall, Iggesund, Söderhamn, Orrskär and Norrsundet	2000 dwt	I	07.02.
	Gävle	2000/4000 dwt	I/II	07.02.
	Ångermanälven	2000 dwt	IB	06.02.
	Skutskär, Öregrund, Hargshamn and Hallstavik	2000 dwt	I	14.02.
	Grisslehamn	2000 dwt	II	14.02.
	Mälaren	2000 dwt	IC	22.02.
	Kappelskär, Stockholm, Nynäshamn, Södertälje, Oxelösund, Norrköping, Västervik, Oskarshamn, Mönsterås, Kalmar, Bergkvara and Degerhamn	**-**	**cancelled**	**01.03.**
	Lake Vänern	**-**	**cancelled**	**27.02.**
	Tröllhätte canal and Göta alv	**-**	**cancelled**	**27.02.**

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu. BOTNICA assists in the ports of Kunda and Sillamae.

Finland

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which assistance restrictions apply, shall when passing latitude 60°00' N report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by telephone to +46 10 492 7600.

Vessels bound for a Finnish or Swedish ports in the Quark or in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse (63° 32.15' N 20° 46.60' E) on VHF channel 67.

The traffic separation scheme in the Quark is temporarily out of use due to ice conditions.

Ice breaking season has ended in Lake Saimaa and Saimaa Canal. The Saimaa Canal is closed for traffic on 8.2.2021.

Icebreaker: OTSO, URHO, POLARIS, SISU and KONTIO assist in the Bay of Bothnia. ZEUS assists in the Quark. VOIMA and FENNICA assist in the Gulf of Finland.

Norway
Hellefjorden (Kragerø): Navigation temporarily closed. (01.03.21)

Russia
There are restrictions for small crafts going to Vysotsk, Vyborg, St. Petersburg, Ust-Luga and Primorsk.
From 25th of January tow boat-barges will not be assisted to Vyborg. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.
From 25th of January tow boat-barges will not be assisted to Vysotsk. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.
From 28th of January tow boat-barges will not be assisted to Primorsk. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.
From 13th of February tow boat-barges will not be assisted to St. Petersburg.
Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Vyborg, Vysotsk, Primorsk, Ust-Luga and St. Petersburg.

Sweden
The transit traffic west of Holmöarna is temporarily prohibited.
For low powered vessels transit traffic through Kalmarsund is not recommended.
Icebreaker: ATLE, ODEN and FREJ assist in the Bay of Bothnia. YMER assists in the Quark.

Schlüssel für die Meldungen der Eis– und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl:
A_B Menge und Anordnung des Meereises
0 Eisfrei
1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10
2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10
3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10
4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10
5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10
6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10
7 Eis außerhalb der Festeiskante
8 Festeis
9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante
/ Außerstande zu melden

Dritte Zahl:
T_B Topographie oder Form des Eises
0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m
1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m
2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m
3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m
4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis
5 Übereinandergeschobenes Eis
6 Kompakter Schneebrei od. kompakte Eisbreiklümpchen oder kompaktes Trümmereis
7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)
8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis
9 Morsches Eis
/ Keine Information oder außerstande zu melden

Zweite Zahl:
S_B Entwicklungszustand des Eises
0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)
1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut
2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)
3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)
4 Weißes Eis, 1. Stadium (30 bis 50 cm dick)
5 Weißes Eis, 2. Stadium (50 bis 70 cm dick)
6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)
7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis
8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis
9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis
/ Keine Information oder außerstande zu melden

Vierte Zahl:
K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis
0 Schifffahrt unbehindert
1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.
2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl–schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.
3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis–fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.
4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufge-brochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.
5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigne–ten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.
6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärk–ten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.
7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung
8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.
9 Schifffahrt hat aufgehört.
/ Unbekannt

Estland , 02.03.2021

Narva-Jõesuu, Fahrwasser	5235
Kunda, Hafen und Bucht	3103
Länge Kunda – Tallinn, Fahrwasser	2111
Breite Tallinn – Osmussaar, Fahrwasser	1100
Pärnu, Hafen und Bucht	8345
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	5222
Moonsund	5282

Finnland , 02.03.2021

Röyttä – Etukari	8546
Etukari – Ristinmatala	8446
Ajos – Ristinmatala	8446
Ristinmatala – Kemi 2	5476
Kemi 2 – Kemi 1	5476
Kemi 1, Seegebiet im SW	5476
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	8846
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446
Kattilankalla – Oulu 1	7446
Oulu 1, Seegebiet im SW	5856
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5456
Raahe, Hafen – Heikinkari	8846
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	6846
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	5356
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5456
Rahja, Hafen – Välimatala	8846
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	5356
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	5876
Ykspihlaja – Repskär	8846
Repskär – Kokkola Leuchtturm	7376
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	5376
Pietarsaari – Kallan	8846
Kallan, Seegebiet außerhalb	5356
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	4376
Nordvalen, Seegebiet im ENE	2876
Nordvalen – Norrskär, See im W	2876
Vaskiluoto – Ensten	8846
Ensten – Vaasa Leuchtturm	9746
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	4746
Norrskär, Seegebiet im SW	1306
Kaskinen – Sälgrund	2216
Sälgrund, Seegebiet außerhalb	2216
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	2116
Rauma, Hafen – Kylmäpihlaja	8746
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	8746
Kirsta – Isokari	1206
Lövskär – Korra	5246
Korra – Isokari	1216
Lövskär – Berghamn	5246
Berghamn – Stora Sottunga	1106
Stora Sottunga – Ledskär	1106
Lövskär – Grisselborg	5246
Grisselborg – Norparskär	5266
Vidskär, Seegebiet	1216
Utö – Suomen Leijona	0//6
Hanko, Hafen – Hanko 1	1705
Hanko 1, See im S	2205
Hanko – Vitgrund	5245
Vitgrund – Utö	5245
Koverhar – Hästö Busö	8746
Hästö Busö – Ajax	1706
Ajax, See im S	1206
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	7746
Porkkala, Seegebiet	1206
Porkkala Leuchtturm, See im S	2226
Helsinki, Hafen – Harmaja	7346
Harmaja – Helsinki Leuchtturm	2736
Helsinki Lt. – Porkkala Lt., See im S	3726
Helsinki – Porkkala – Rönnskär, Fahrw.	5746
Vuosaari Hafen – Eestiluoto	7746
Eestiluoto – Helsinki Leuchtturm	9726
Porvoo, Hafen – Varlax	8346
Varlax – Porvoo Leuchtturm	4746
Porvoo Leuchtturm – Kalbådagrund	1736
Kalbådagrund – Helsinki Lt.	3736
Valko, Hafen – Täktarn	8346
Boistö – Glosholm, Schärenfahrwasser	8746
Glosholm–Helsinki, Schärenfahrwasser	8746
Kotka – Viikari	8846
Viikari – Orrengrund	9846
Orrengrund – Tiiskeri	9776
Tiiskeri – Kalbådagrund	2376
Hamina – Suurmusta	8446
Suurmusta – Merikari	8446
Merikari – Kaunissaari	9346

Norwegen , 01.03.2021

Svinesund – Halden	32//
Drammensfjord	3312
Tønsberg, Innenhafen	8345
Vestfjord (Tønsberg)	8845
Langårsund (Kragerø)	8234
Tromøysund (Arendal)	3211
Galtesund (Arendal)	3211

Polen , 01.03.2021

Zalew Szczecinski	100/

Russische Föderation , 02.03.2021

St. Petersburg, Hafen	84/5
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	84/5
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	64/5
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	5332
Lt. Šepelevskij – Seskar	53/3
Seskar – Sommers	1311
Sommers – Südspitze Gogland	3312
S-Spitze Gogland – Länge Hf. Kunda	42/3
Vyborg Hafen und Bucht	84/5
Vichrevoj – Sommers	1311
Bjerkesund	84/5
E-Spitze Bol'šoj Ber'ozovy – Šepelevskij	53/5
Luga Bucht	63/3
Zuf. Luga B. – Linie Mošcnyj-Šepel.	63/3

Schweden , 02.03.2021

Karlsborg – Malören	6456
Malören, Seegebiet außerhalb	6456
Luleå – Björnklack	6476
Björnklack – Farstugrunden	6476
Farstugrunden, See im E und SE	6476
Sandgrönn Fahrwasser	6476
Rödkallen – Norströmsgrund	6476
Haraholmen – Nygrån	8446
Nygrån, Seegebiet außerhalb	1406
Skelleftehamn – Gåsören	6376
Gåsören, Seegebiet außerhalb	6376
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	6376
Nordvalen, See im NE	2456
Nordvalen, See im SW	2456

Västra Kvarken W-lich Holmöarna	8446
Umeå – Väktaren	1206
Väktaren, See im SE	1206
Sydostbrotten, See im NE u. SE	1206
Husum, Fahrwasser nach	1206
Örnsköldsvik – Hörnskaten	8346
Hörnskaten – Skagsudde	8346
Skagsudde, Seegebiet außerhalb	1206
Ulvöarna, Fahrwasser im W	5246
Ulvöarna, Seegebiet im E	1206
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8444
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	8444
Härnösand – Härnön	1204
Härnön, Seegebiet außerhalb	1206
Sundsvall – Draghällan	3226
Draghällan – Åstholmsudde	2326
Åstholmsudde/Brämön, außerhalb	1206
Hudiksvallfjärden	5246
Iggesund – Agö	5246
Sandarne – Hällgrund	5246
Hällgrund, Seegebiet außerhalb	1106
Ljusnefjärden – Storjungfrun	5246
Storjungfrun, Seegebiet außerhalb	1106
Gävle – Eggegrund	8346
Örskär, Seegebiet außerhalb	1106
Öregrundsgrepen	5256
Understen, Durchfahrt bei	1106
Svartklubben, See außerhalb	1106
Hallstavik – Svartklubben	5256
Trälhavet – Furusund – Kapellskär	3122
Stockholm – Trälhavet – Klövholmen	3122
Köping – Kvicksund	8494
Västerås – Grönsö	8494
Grönsö – Södertälje	8494
Stockholm – Södertälje	8494
Södertälje – Fifong	2122
Norrköping – Hargökalv	2022
Hargökalv – Vinterklasen – N Kränkan	2022
Oxelösund, Hafen	2122
Järnverket-Lillhammaren – N Kränkan	2122
Västervik – Marsholmen – Idö	3022
Oskarshamn – Furön	2152
Uddevalla – Stenungsund	3122
Vänersborgsviken	2372
Lurö Schären, Fahrwasser durch	2372
Karlstad, Fahrwasser nach	8392
Kristinehamn, Fahrwasser nach	8392
Otterbäcken, Fahrwasser nach	2372
Lidköping, Fahrwasser nach	2372